

Schritte International Neu 1+2

Pisna utemeljitev ocene besedilnega in nebesedilnega dela prejetega učbenika:

Splošni podatki o učbeniku

Učbenik z naslovom *Schritte international Neu (1+2)* so napisali Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra in Franz Specht, izšel je pri založbi Hueber, prvi natis leta 2017. Kot je razvidno že iz imena, gre za prenovljeno verzijo preizkušenega in uveljavljenega učbenika *Schritte international*. Pri pripravi novega učbenika so poleg avtoric in avtorja kot svetovalke oz. svetovalci sodelovali izkušeni učitelji in učiteljice nemščine kot tujega jezika iz različnih držav, kar je tudi navedeno v kolofonu.

Vsebinska zasnova učbenika

Učbenik je zgrajen iz 14 učnih enot (*Guten Tag. Mein Name ist..., Meine Familie, Essen und Trinken, Meine Wohnung, Mein Tag, Freizeit, Lernen – ein Leben lang, Beruf und Arbeit, Unterwegs, Gesundheit und Krankheit, In der Stadt unterwegs, Kundenservice, Neue Kleider, Feste*). Kot je razvidno že iz navedenih tem, ki večinoma sovpadajo s temami v učnem načrtu za nemščino kot drugi tuji jezik, je učbenik namenjen dijakom in dijakinjam in jih glede na izbor tem pripravlja na komuniciranje v nemščini v vsakdanjem in poklicnem življenju.

Sicer tematsko različne učne enote so konceptualno zgrajene enako. Na začetku je dvojna stran z vedno novo foto zgodbo, ki je na razpolago tudi v avdio obliki, in filmčkom, v katerem se osebe znajdejo v neki vsakdanji situaciji. Sledijo deli učbenika A, B in C, ki so vsak zase zaključena enota, v kateri je predstavljena in obravnavana neka jezikovna struktura, hkrati pa se vsi skupaj povezujejo v logično in sistematično celoto. Dela D in E sta nadgradnja delov A, B in C in sta namenjena urjenju vseh štirih jezikovnih spretnosti, tj. poslušanja, branja, govorjenja in pisanja, v čim bolj avtentičnih vsakdanjih situacijah. Učno enoto zaključuje pregled slovnice in komunikativnih aktivnosti (*Grammatik und Kommunikation*), ki je namenjen utrjevanju in nadgradnji že naučenih struktur. V ta del so vključeni tudi avdio in video trening, ki omogočata avtomatizacijo in preverjanje naučenega, in preglednica za samoocenjevanje znanja na treh nivojih. Pridobljeno znanje je opisano za vsak del enote posebej (npr. *A jemanden begrüßen und verabschieden*), nato sledi še praktični jezikovni primer (npr. *Hallo, Auf Wiedersehen*). Zadnja stran učne enote ima naslov *Zwischendurch mal...* in ponuja predloge za delo »tako vmes« oz. za diferenciacijo, za motivacijo, saj vsebuje pesmi, igre, zanimiva besedila, mini projekte, deželoznanstvene podatke, uganke, filmčke, stripe, dialoge...

Metodično-didaktični vidiki učbenika

Didaktični pristop v učbeniku je sodoben in osredinjen na učence. Delo je produktivno in ciljno komunikativno naravnano in temelji na različnih socialnih oblikah. Učbenik

omogoča interaktivno delo, rabo sodobnih učnih metod, vključevanje IKT, saj imajo učitelji in učiteljice, dijakinje in dijaki na razpolago učna gradiva na spletu in aplikacijo. Vizualna podoba učbenika je po mojem mnenju za dijakinje in dijake zanimiva in privlačna. Fotografije dopolnjujejo skice, premišljeno izbrane barvne podlage določenih besedil oz. poimenovanja kategorij, uporabljeni so piktogrami za npr. avdio in video trening itd. Navedeno lahko tudi pripomore k temu, da so dijakinje in dijaki motivirani za delo in komunikacijo v nemščini.

Na prvi pogled se morda zdi učbenik *Schritte international Neu 1+2* nekoliko preveč natrpan, s preveč razdrobljenimi vsebinami in prekratki besedili. Izbrana besedila za obravnavo so namreč kratka, veliko je dialogov, nalog za dopolnjevanje, obkroževanje in povezovanje, kar vodi dijake in dijakinje v postopno razumevanje vsebin v tujem jeziku in rabo usvojenih slovničnih struktur in besedišča, ki so po SEJO skladni z nivojem A1. Natančnejši pregled pa spremeni prvotno stališče, saj se izkaže, da je koncept oz. struktura učbenika določena, precej omejena in omogoča dijakom in dijakinjam sicer pestro delo, a v določenih okvirih. Literarnih besedil, ki bi jih po učnem načrtu sicer vseboval vsak učbenik za učenje tujega jezika, v učbeniku ni, razen morda pesmi, songov, ki so poustvarjeni za učbenik in ki jih sicer v tem kontekstu predlaga učni načrt, ne pa SEJO.

Učbenik je namenjen učencem in učenkam brez predznanja tujega jezika nemščine in delo z njim omogoči dijakom in dijakinjam, pridobiti znanje nemščine na nivoju A1. V slovenskem kontekstu to dejstvo mnoge dijake in dijakinje postavlja v vlogo začetnikov oz. začetnic, čeprav to niso in so se nemščino v takšni ali drugačni obliki večinoma že učili. Ker pa je po izkušnjah to znanje zelo različno in zelo heterogeno, obstaja možnost, da se na šolah dijakinje in dijaki razdelijo v vsaj dve po znanju bolj homogeni skupini ali pa da učitelj delo notranje diferencira. V obeh omenjenih primerih je možno selektivno delo z učbenikom *Schritte international Neu 1+2* in obravnavanje zlasti tistih predlogov za delo in vsebin, ki so namenjeni avtomatizaciji, morda odpravi določenih zasidranih napak, predvsem pa nadgradnji znanja.

Primerjava skladnosti učbenika z učnim načrtom za nemščino kot drugi tuji jezik pokaže, da so na nivoju tem minimalna odstopanja, sicer pa je to logično, saj učbenik ni bil pisan specifično za slovenski izobraževalni kontekst. Pridobljena znanja in jezikovne spretnosti pa so tako v učnem načrtu kot v učbeniku na nivoju A1.

Sklep

Ocenjujem, da je sodoben, tematsko pester učbenik **Schritte international Neu 1+2** skladen z učnim načrtom, s sodobnimi spoznanji stroke ter metodično in didaktično ustrezen, zato ga lahko označim kot primerne za pouk nemščine (kot drugega tujega jezika) za splošno in strokovno gimnazijsko izobraževanje v srednjih šolah in gimnazijah.

Izr. prof. dr. Saša Jazbec